

Connexion arts



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

ACCUEIL

NOUVELLES

DATES À RETENIR

RÉSULTATS RÉCENTS

EN VEDETTE

LES ARTS EN BREF

Connexion Arts - Été 2012



Restez branché avec nos fils [RSS](#), visitez-nous sur [Twitter](#), [Facebook](#) et

[MySpace](#)

Dans ce numéro...

Nouvelles

- [Nouveau programme des arts visuels pour les commissaires d'expositions de couleur](#)
- [Nouvelle initiative pour les collectifs d'artistes médiatiques en région](#)
- [Premier déplacement du nouveau directeur général du CAO axé sur les arts du Nord](#)
- [La Fête de la culture : de mieux en mieux](#)
- [Changements juridiques et comptables pour les OSBL](#)
- [Le CAO lance la série de vidéos *Shapeshifters*](#)
- [Shelley Niro, première lauréate du Prix du Conseil des arts de l'Ontario pour les arts autochtones](#)
- [Programme Artistes en résidence \(éducation\) : partage d'expériences](#)
- [Les balados du CAO : les programmes de littérature, avec John Degen](#)



Un membre du public s'initie au tour de
poterie au Centre des Arts Shenkman, à
Ottawa, pendant la Fête de la culture
2011.

Photo : Rémi Thériault

[retourner en haut^](#)

Dates à retenir

- Cliquez ici pour les [prochaines dates limites des programmes de subvention](#), entre autres [Theatre Projects](#), [Artistes visuels et des métiers d'art](#), [Projets d'arts autochtones](#), [Projets de formation en danse multiculturelle](#), [Projets d'arts médiatiques](#), [Tournées nationales et internationales](#), [Artistes visuels en milieu de carrière](#).
- Nouvelles dates limites pour [Aide à la diffusion artistique](#) et [Avance médias](#).

[retourner en haut^](#)

Résultats récents

Les résultats des concours de subvention sont postés dès que les décisions sont prises, environ trois mois après la date limite. Ils sont affichés sur le site web du CAO, par ordre de dates limites, un mois plus tard. [Cliquez ici pour voir les listes des bénéficiaires de subvention](#).

[retourner en haut^](#)

En vedette

Artistes de la RGT : [Sonia Sakamoto-Jog](#), [de Reel Asian](#), [ou le sens des affaires dans le secteur non lucratif](#)

[retourner en haut^](#)

Les arts en bref

- [La diversité compte dans le secteur sans but lucratif](#)
- [Ravi Jain, lauréat du prix Pauline](#)

[McGibbon 2012](#)

- [Prix du premier ministre pour l'excellence artistique 2012](#)
- [Lauréates des prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature jeunesse 2012](#)
- [Le Prix du Nouvel-Ontario décerné à la romancière franco-ontarienne Marguerite Andersen](#)
- [Allées et venues du personnel](#)



Photo : Brennan Caverhill

Photos

- [Activité organisée par UNITY](#)

[Envoyez-nous vos photos pour publication !](#) Si vous avez un compte Flickr, étiquetez les photos de votre **projet artistique subventionné par le CAO** « OACAOphotos » et n'hésitez pas à [nous ajouter](#) à votre liste de contacts Flickr.

Quand vous envoyez vos images, veuillez le faire savoir à Ashleigh Hodgins, adjointe des communications, 416-969-7462, sans frais 1-800-387-0058, poste 7462, ahodgins@arts.on.ca.



L'équipe de UNITY avec l'honorable Michael Chan, Ministre de Tourisme, de la Culture et du Sport

Vidéos

Abonnez-vous à notre poste [YouTube!](#)

- [Accès allume ! Conférencier d'ouverture Philip Akin](#) (Vidéo disponible en anglais seulement.)
- [Shapeshifters Bear Witness](#)
- [Shapeshifters Sid Bob & Penny Couchie](#)
- [Shapeshifters Jean Marshall](#)
- [Shapeshifters Michael Belmore](#)
- [Shapeshifters Michelle Derosier](#)
- [Shapeshifters Dan Commanda & Brenda Lee](#)

[retourner en haut^](#)



Le Conseil des arts de l'Ontario est un organisme du gouvernement de l'Ontario.

[Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

© 2003 Le Conseil des arts de l'Ontario

Connexion arts



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

[ACCUEIL](#)[NOUVELLES](#)[DATES À RETENIR](#)[RÉSULTATS RÉCENTS](#)[EN VEDETTE](#)[LES ARTS EN BREF](#)

Nouvelles

- [Nouveau programme des arts visuels pour les commissaires d'expositions de couleur](#)
- [Nouvelle initiative pour les collectifs d'artistes médiatiques en région](#)
- [Premier déplacement du nouveau directeur général du CAO axé sur les arts du Nord](#)
- [La Fête de la culture : de mieux en mieux](#)
- [Changements juridiques et comptables pour les OSBL](#)
- [Le CAO lance la série de vidéos *Shapeshifters*](#)
- [Shelley Niro, première lauréate du Prix du Conseil des arts de l'Ontario pour les arts autochtones](#)
- [Programme Artistes en résidence \(éducation\) : partage d'expériences](#)
- [Les balados du CAO : les programmes de littérature, avec John Degen](#)

Nouveau programme des arts visuels pour les commissaires d'expositions de couleur

Les projets d'expositions de commissaires de couleur sont admissibles à une subvention pouvant atteindre **30 000 \$** dans le cadre d'un nouveau programme du Bureau des arts visuels. Le programme **Projets de commissariat d'expositions de cultures diverses** financera les expositions d'arts visuels, d'arts médiatiques et de métiers d'art (ainsi que les publications connexes) qui se tiennent en Ontario et sont organisées par des commissaires de couleur. Il subventionnera aussi la recherche, la rédaction de textes, la conception, la documentation et l'accompagnement administratif des commissaires de couleur si ces activités font partie de l'exposition proposée.

Sont admissibles à ce programme les galeries d'art publiques, les centres d'artistes autogérés, les festivals et autres diffuseurs qui travaillent avec un commissaire indépendant de couleur. Sont également admissibles les commissaires indépendants qui préparent une exposition dans une galerie ou autre lieu public en Ontario.

Le terme *personnes de couleur* se fonde sur la définition de *minorités visibles* formulée par le gouvernement du Canada : « personnes, autres que les Autochtones, qui ne sont pas de race blanche ou

qui n'ont pas la peau blanche ».

Le budget de ce programme provient de la réaffectation de petits montants des budgets existants de programmes du Bureau des arts visuels.

La date limite pour la présentation des demandes est le **1er octobre 2012**. Les directives du programme se trouvent sur le site web du CAO (www.arts.on.ca), à la page des arts visuels.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter **Carolyn Vesely**, responsable des arts visuels, par téléphone **(416-969-7459 / 1 800 387 0058, poste 7459)** ou par courriel (cvesely@arts.on.ca).

Pour des services en français, veuillez communiquer soit avec François Boivin, adjoint des programmes **(416-969-7455, sans frais 1-800-387-0058, poste 7455, fboivin@arts.on.ca)**, soit avec Anne Gardé Gravestock, adjointe des programmes **(416-969-7461 / 1-800-387-0058, poste 7461, agravestock@arts.on.ca)**.

[Haut de la page](#)

Nouvelle initiative pour les collectifs d'artistes médiatiques en région

Le Conseil des arts de l'Ontario joue un rôle d'incubateur auprès de la prochaine génération d'organismes d'arts médiatiques dans les différentes régions de la province. Le programme [Collectifs régionaux d'artistes médiatiques](#) accordera des fonds d'amorçage aux collectifs comptant au moins trois artistes dans des localités qui n'ont pas de centres de production autogérés pour favoriser leur perfectionnement professionnel et celui d'artistes médiatiques locaux.

Cette initiative vise à encourager les artistes des régions rurales à travailler ensemble et à apprendre les uns des autres. Elle assure des ressources en matériel abordables mais indispensables. Elle donne aussi à ces artistes la possibilité de repérer les besoins de leur milieu et de s'encadrer d'une vision.

L'appui aux artistes régionaux est l'une des priorités du plan stratégique du CAO. Le budget pour ce programme a été constitué par le prélèvement de petits montants du budget de trois programmes de projet du Bureau des arts médiatiques.

La date limite pour la présentation des demandes est le **3 décembre 2012**. Les directives pour le programme se trouvent sur le site web du CAO (www.arts.on.ca), à la page des arts médiatiques.

Les artistes et les collectifs intéressés à faire une demande doivent contacter Mark Haslam, le responsable des arts médiatiques, par téléphone **(416-969-7453, sans frais 1 800 387 0058, poste 7453)**, ou par courriel (mhaslam@arts.on.ca) pour obtenir le formulaire de demande.

Pour des services en français, veuillez communiquer soit avec Anne Gardé Gravestock, adjointe des programmes **(416-969-7461, sans frais 1-800-387-0058, poste 7461, agravestock@arts.on.ca)**, soit avec François Boivin, adjoint des programmes **(416-969-7455, sans frais 1-800-387-0058, poste 7455, fboivin@arts.on.ca)**.

[Haut de la page](#)

Premier déplacement du nouveau directeur général du CAO axé sur les arts du Nord

Cette interview est transcrite d'une interview balado plus longue dans laquelle [Peter Caldwell](#), directeur général du CAO, parle de la première visite qu'il a faite dans le nord-ouest de l'Ontario depuis son entrée en fonction au CAO en février. Pour écouter l'interview intégrale, qui mentionne toutes les activités auxquelles Peter Caldwell a assisté, [cliquez ici](#). (Interview disponible en anglais seulement.)

Q. Certains semblent croire que le CAO subventionne surtout des activités artistiques qui se tiennent à Toronto. Est-ce que c'est le cas ?

Peter : C'est sûr qu'il y a un très grand nombre d'activités artistiques à Toronto, mais je crois qu'il est important de ne pas oublier que le CAO subventionne des activités artistiques dans tous les coins de la province. L'année passée, nous avons subventionné des artistes et des organismes artistiques dans environ 216 collectivités de la province. L'échelle est différente dans certaines de ces collectivités, comme dans les zones moins peuplées du Nord, mais nous sommes d'avis que toutes les activités artistiques qui se déroulent dans la province sont importantes et méritent d'être célébrées.



Peter Caldwell, directeur général du
CAO

Q. Pourquoi avez-vous décidé de vous rendre dans le nord de l'Ontario pour votre première visite en tant que directeur général du CAO ?

Peter : Depuis mon arrivée au CAO en février de cette année, j'ai assisté à un grand nombre de spectacles, surtout à Toronto et dans les environs. Mais j'avais hâte de faire rapidement une première visite en dehors de la ville parce que je savais que cela me permettrait de mieux comprendre les difficultés particulières auxquelles se heurtent les artistes et les organismes artistiques que nous subventionnons dans la province.

J'ai été invité à Thunder Bay pour le vernissage de la rétrospective Roy Thomas à la galerie d'art de Thunder Bay. Une semaine plus tard, j'ai été invité à un événement vraiment spectaculaire à Red Lake. J'ai donc pu faire d'une pierre deux coups.

Q. Où êtes-vous allé ?

Peter : Notre conseillère pour le Nord-Ouest à Thunder Bay, Marilyn McIntosh, qui connaît pratiquement tout le monde, a pu me préparer un itinéraire vraiment superbe. Nous avons passé la première journée à Thunder Bay, où nous avons rencontré toutes sortes de personnes, et le lendemain nous nous sommes rendus à Red Lake, au nord-ouest de Thunder Bay. C'est à 9 heures de route en voiture, mais nous avons pris un vol Bearskin Airlines.

Q. Quelles sont les difficultés auxquelles se heurtent les artistes du Nord ?

Peter : J'ai eu le privilège de participer à des tables rondes d'artistes à la fois à Thunder Bay et à Red Lake. Nous avons eu d'excellentes discussions sur la vie professionnelle des artistes du Nord et les difficultés particulières qui sont les leurs. L'une d'elles consiste à attirer l'attention du Sud. Ce que j'ai appris et trouvé drôle à Red Lake, c'est que quand les artistes de cet endroit parlent du « Sud », ils

veulent parler en général de Thunder Bay. Mais c'est vrai, ils veulent être reconnus par d'autres régions.

Il y a aussi le problème du financement dans le Nord. Dans le Sud, les artistes et les organismes artistiques disposent d'un plus grand nombre de sources auxquelles ils peuvent avoir recours – par exemple, un plus grand éventail d'aide de la part des entreprises et de la municipalité. La ville de Thunder Bay soutient les arts sans réserve, mais le problème du financement est plus grand dans les petites communautés. Les artistes du Nord sont aussi plus isolés. Ils ne peuvent pas simplement faire un petit saut en voiture pour aller dans une localité voisine voir un spectacle ou rencontrer des collègues. L'équipement et le matériel sont aussi plus chers et parfois moins accessibles dans le Nord, et il y a moins de possibilités de perfectionnement professionnel.

Mais je dois vous dire aussi que les artistes du Nord trouvent d'immenses sources d'inspiration dans leurs communautés et dans le milieu naturel spectaculaire qui les entoure. Ils ont *choisi* d'habiter dans cette région et estiment qu'il est primordial de vivre leur vie et de créer leurs œuvres dans le Nord.

J'ai aussi constaté que des organismes d'une certaine taille et établis jouent un rôle de mentor auprès d'organismes plus récents, comme le rôle que la galerie d'art de Thunder Bay a joué auprès du Wilderness Arts Council pour l'aider à présenter son exposition à Red Lake. J'espère voir un plus grand nombre d'initiatives de ce genre à l'avenir. Je crois même que l'émergence d'un réseau dans le Nord-Ouest aurait des résultats très concrets.

Q. Quel genre d'appui le CAO offre-t-il spécifiquement au nord de l'Ontario ?

Peter : Et bien, le CAO a créé il y a trois ans, si je ne me trompe pas, le programme Arts du Nord pour reconnaître à sa juste valeur la nature distincte des œuvres produites dans les régions du Nord.

Je voudrais mentionner que le CAO a deux bureaux dans le Nord, l'un à Thunder Bay pour le nord-ouest de l'Ontario, où se trouve Marilyn McIntosh, l'autre à Sudbury pour le nord-est de l'Ontario, où se trouve Gouled Hassan. Ces deux conseillers sont d'une aide énorme pour les artistes et les organismes artistiques, qui disposent ainsi d'un « guichet unique » où quelqu'un leur donne directement et en personne tous les renseignements qu'ils cherchent sur le CAO et ses programmes. Ces deux conseillers veulent vraiment les voir réussir et peuvent les aider à peaufiner leur demande de subvention.

Angela Maltese, qui est membre de notre conseil d'administration, vit à Thunder Bay. Elle s'est beaucoup démenée pendant mon séjour et m'a présenté à une foule de gens. Notre conseil d'administration constitue un superbe réseau pour le CAO. Il compte 12 membres de la province entière. Ces administrateurs nous ouvrent des portes. Ils connaissent les régions dans leur ensemble, à l'échelle de la province, et la leur en particulier. C'est un atout que d'avoir ces liens permanents dans différentes parties de la province.

Q. En tout et pour tout, c'était une bonne visite ?

Peter : C'était une excellente visite. Ce qui m'a fait grand plaisir, c'est de voir à quel point le CAO et son personnel étaient considérés comme utiles et efficaces. Je n'ai entendu que des compliments, surtout pour nos responsables de bureaux, et je me sentais privilégié de faire partie du CAO. J'ai rencontré des gens exceptionnels, j'ai vu quelques œuvres merveilleuses et j'espère retourner bientôt pour une deuxième visite.

[Haut de la page](#)

La [Fête de la culture](#) a toutes les chances de se voir couronner de succès pour une troisième année consécutive . Plus de 700 activités sont déjà programmées en Ontario, avec des « points chauds » à Brantford, à Cambridge, dans la région de Durham, à Guelph, Hamilton, Kitchener-Waterloo, dans le district de Muskoka, à Mississauga, Sudbury, Windsor, Ottawa, London, Toronto et ailleurs encore – ce qui représente une augmentation de 82 % par rapport à l'année passée !



Voici un bref aperçu des activités de la Fête de la culture programmées pour les
28 30 septembre 2012 :

Vitrine multiculturelle de London : Vitrine centrée sur une vaste gamme d'activités qui mettent en valeur le multiculturalisme de

London. Les festivaliers pourront voir des danses folkloriques irlandaises, israéliennes, italiennes et polonaises, regarder un film coréen, faire de l'artisanat sud-américain et ukrainien, réaliser des plagues d'origami, goûter à des plats traditionnels et jouer du tambour métallique.

Une artisane, après une démonstration des techniques de décoration d'œufs de Pâques dans la tradition ukrainienne au Ukrainian Senior Centre, à Sudbury, pendant la Fête de la culture 2011.

Photo : Erik Lovin.

Le carrefour Fête de la culture du Centre des arts de Milton : Un des meilleurs moyens de faire mousser l'intérêt pour vos activités de la Fête de la culture et d'attirer le public consiste à offrir un programme varié dans un même lieu qui servira de carrefour. Ainsi, 21 activités différentes – danse, musique, film, photographie, littérature, arts visuels création parlée, etc. – seront présentées au Centre des arts de Milton. Les participants pourront entre autres :

- Explorer l'art du mime et de la statue vivante en compagnie des artistes du théâtre et du mouvement Elizabeth Kmiec et Lakshmi Venkat.
- Travailler avec le photographe Grant Rushton sur différents aspects de la photographie de studio, notamment l'utilisation d'un modèle, l'éclairage et la création d'une ambiance.
- Faire des exercices d'échauffement vocal et des vocalises comme le font les chanteurs professionnels en compagnie de la soprano Genevieve Rushton-Givens et écouter celle-ci chanter des airs d'opéra et autres mélodies.

Explorez la culture francophone de l'Ontario :

- L'Association des Francophones de Kitchener-Waterloo (AFKW) présente *Identité francontarienne*, voyage artistique, éducatif et interactif qui explore l'identité et l'histoire franco-ontariennes par l'improvisation théâtrale. Les acteurs improviseront en fonction des questions du public.
- La Ottawa Stilt Union présente *Camp de Jour de Cirque*. Si vous êtes à **Ottawa**, participez à différents mini-ateliers des arts du cirque et venez essayer de marcher sur des échasses, de jongler, de fabriquer des masques et des costumes ou de faire des acrobaties.
- Le Métis Fiddler Quartet dirigera un atelier au Musée du district de **Parry Sound** Ouest (*Museum on Tower Hill*). Ce groupe bilingue français-anglais se spécialise dans l'interprétation de vieux airs de violon transmis au fil des générations par les aînés de tous les coins du Canada.

Lancement de la promotion d'inscription du Globe and Mail

Inscrivez-vous d'ici au **vendredi 3 août 2012 à minuit HE** pour participer à la **promotion d'inscription d'activités de la Fête de la culture** et votre activité pourrait figurer dans l'**encart spécial** de la Fête de la culture du [Globe and Mail](#) publié durant la période qui précède la grande fin de semaine de célébration en septembre.

Outils de marketing

La Fête de la culture tient à la disposition des organisateurs d'activités un vaste éventail de [conseils et outils](#) de planification et de promotion. Parmi les outils de marketing que vous pouvez désormais télécharger se trouvent des affiches, cartes postales, dépliants et oriflammes web personnalisables. La nouvelle boîte à outils pour les commanditaires est également prête.

Popularité de l'Horaire Zones radieuses

Créé pour l'édition 2011 de la Fête de la culture, [l'Horaire Zones radieuses](#) est maintenant disponible en ligne. Utilisez cet outil de planification en ligne pour créer votre horaire personnalisé d'activités pour la fin de semaine de la Fête de la culture. Si vous organisez une ou plusieurs activités de la Fête de la culture, ou si vous travaillez avec d'autres organisateurs dans votre communauté, utilisez l'Horaire Zones radieuses de la Fête de la culture pour créer, imprimer et/ou téléverser un guide des activités et promouvoir toutes celles qui se déroulent sous un même toit ou dans le même quartier.

À propos de la Fête de la culture

La **Fête de la culture** invite tout le monde à participer à des activités artistiques et culturelles qui se tiendront dans des communautés pays entier. En 2011, la Fête de la culture a été célébrée dans plus de 800 villes et municipalités canadiennes, où elle a attiré plus de 1,2 million de Canadiens. L'an dernier, l'Ontario a été le théâtre de plus de 1 265 activités, une augmentation de 36 % sur le taux de participation obtenu la première année.

Cette année, la fin de semaine de la Fête de la culture est prévue pour les 28, 29 et 30 septembre 2012. Elle met au programme encore une fois des activités gratuites, pratiques et interactives auxquelles le public est invité à participer « en coulisse » et qui lui permettent de découvrir le monde des artistes, créateurs, historiens, architectes, commissaires et concepteurs qui travaillent dans les communautés ontariennes. Vous pouvez obtenir plus de renseignements en visitant le www.fetedelaculture.ca

Contactez-nous sur Twitter, Facebook, Flickr et YouTube.

La Fête de la culture de l'Ontario est subventionnée par le Conseil des arts de l'Ontario, la Fondation Trillium de l'Ontario et le gouvernement de l'Ontario pour souligner la Fin de semaine des artistes.

Pour de plus amples renseignements sur la Fête de la culture en Ontario :

Catherine McLeod, animatrice-coordonnatrice de la Fête de la culture au CAO

cm@culturedays.ca

416-961-1660, poste 5124

1-800-387-0058, poste 5124

Aubrey Reeves

Directrice, Fête de la culture en Ontario

aubreyreeves@culturedays.ca

416-646-7469

1-800-387-0058, poste 7469

[Haut de la page](#)

Changements juridiques et comptables pour les OSBL

Les OSBL (organismes sans but lucratif) admissibles aux subventions du CAO devront se conformer à

une foule de changements juridiques et comptables. Nous avons préparé un guide sommaire des plus importants d'entre eux.

La Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif

La *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* (Loi BNL) a été décrétée en 2009 et est entrée en vigueur en octobre 2011. Les organismes constitués en vertu de la Partie II de l'ancienne *Loi sur les corporations canadiennes* (LCC) sont désormais régis par la nouvelle Loi BNL.

Principales mesures à prendre :

- Déposer un certificat de prorogation avant le 17 octobre 2014, sous peine de dissolution.
- Examiner les lettres patentes pour vérifier qu'elles se conforment aux exigences de la Loi BNL.
- Faire particulièrement attention aux catégories de membres. La loi donne le droit de vote à des membres non votants.

Il y a aussi d'autres changements. Tous les organismes sans but lucratif de régime fédéral (y compris ceux qui sont aussi des organismes de bienfaisance) doivent s'assurer de leur conformité à la Loi BNL. À titre d'exemple, selon la Loi BNL, un conseil d'administration ne peut pas inclure des membres nommés d'office.

L'Institut canadien des comptables agréés [a publié un bulletin](#) pour les administrateurs d'OSBL.

Voici des liens avec deux pages d'Industrie Canada : un [guide de la Loi BNL](#) et une [comparaison entre la LCC et la Loi BNL](#).

La Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif de l'Ontario

Le gouvernement de l'Ontario a approuvé une loi semblable en 2010, et la nouvelle loi devrait être adoptée à l'automne de 2012. Le texte de la loi, accompagné de notes explicatives, se trouve [ici](#).

Cette loi, tout comme la Loi BNL, donne le droit de vote à des membres non votants et contient d'autres changements que les organismes devraient examiner. Cependant, contrairement à la loi fédérale, les organismes ne doivent pas faire une demande de prorogation. L'Ontario Nonprofit Network a fait des [recherches approfondies](#) (*en anglais seulement*) sur la loi et ses retombées potentielles sur les OSBL ontariens.

Normes comptables

Les normes comptables s'appliquant à tous les OSBL canadiens ont été modifiées pour les exercices ouverts à compter du 1er janvier 2012. Selon les modifications instaurées par le Conseil des normes comptables pour les organismes du secteur privé (par opposition aux organismes du secteur public), les OSBL devront choisir les nouvelles normes qu'ils souhaitent adopter. Pour de nombreux organismes artistiques, ces changements seront minimes et porteront notamment sur la comptabilité de couverture, les actifs incorporels et les régimes de pension à prestations déterminées. Certains organismes seront cependant touchés par des modifications de l'évaluation des inventaires d'immobilisations.

L'Institut canadien des comptables agréés a mis au point [un guide à l'intention des OSBL du secteur privé](#) et une [FAQ](#).

Les organismes devraient déjà avoir parlé avec leurs vérificateurs des incidences éventuelles qu'aurait la transition sur la présentation de leurs états financiers.

Agence du revenu du Canada (ARC) – Lignes directrices des activités de financement

Pour terminer, signalons que l'ARC a publié en avril 2012 une nouvelle version des lignes directrices

visant les activités de financement des organismes de bienfaisance. La structure des lignes directrices a été simplifiée. Les définitions, y compris la liste des activités directes et indirectes acceptables, ont été remplacées. Les nouvelles lignes directrices se trouvent [ici](#).

[Haut de la page](#)

Le CAO lance la première série de vidéos *Shapeshifters*

La série de vidéos *Shapeshifters* comprend neuf vidéos sur des artistes autochtones de l'Ontario et porte sur la diversité et l'étendue des arts autochtones dans la province. Elle explore les approches autochtones dans le domaine des arts et de la revitalisation culturelle et offre des conseils sur les demandes de subvention. La série de vidéos est coproduite par Thunderstone Pictures et le Conseil des arts de l'Ontario et a été montée par Lawrence Jackman et Katharine Asals sur une musique d'Edgardo Moreno. Six des neuf vidéos sont maintenant disponibles.



Image du film : *Shapeshifter* Bear Witness

[Regarder les vidéos.](#)

[Haut de la page](#)

Shelley Niro, première lauréate du Prix du Conseil des arts de l'Ontario pour les arts autochtones

L'artiste visuelle **Shelley Niro** est la **première lauréate** du nouveau [Prix du Conseil des arts de l'Ontario pour les arts autochtones](#). Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) remettra le prix de **7 500 \$** à Mme Niro le 11 août 2012, au [Woodland Cultural Centre](#), pendant les activités du festival [Planet IndigenUS](#). Le nouveau prix annuel rend hommage aux artistes et aux chefs de file artistiques autochtones pour leur apport considérable aux arts en Ontario. Il salue aussi les artistes de la relève : le lauréat est invité à proposer un artiste autochtone en début de carrière, qui recevra un prix de 2 500 \$. Shelley Niro a choisi comme artiste émergent 2012 Tracey Anthony, artiste visuel et multimédia, fondateur de [Vision Artworks](#) sur le territoire des Six Nations de la rivière Grand / Première Nation des Mississaugas de New Credit.

[Lire le communiqué.](#)

[Haut de la page](#)

Programme Artistes en résidence (éducation) : partage d'expériences

Des artistes, des enseignants et des représentants de conseils scolaires se sont réunis en juin à la bibliothèque de référence de Toronto pour se renseigner mutuellement sur leurs projets [Artistes en résidence \(éducation\)](#). Cette année, deux artistes de chaque projet ont suivi une formation sur le programme-cadre d'éducation artistique révisé.

Grâce à cette formation, ces deux artistes seront en mesure de mieux appuyer l'enseignant chargé d'assurer la prestation du programme d'étude et serviront d'ambassadeurs des conseils scolaires auprès d'autres artistes participant à des projets AER (éducation). Les artistes ont été choisis en fonction de leur capacité à servir de mentors à d'autres artistes et leur disponibilité à participer à un projet pour une deuxième année.

Pour de plus amples renseignements sur le programme AER (éducation) :

Barbara Gilbert

Coordonnatrice francophone du programme Artistes en résidence (éducation) / responsable du programme Organismes d'éducation artistique

416-961-1660, poste 5113 | sans frais 1-800-387-0058 ext 5113

bgilbert@arts.on.ca

[Haut de la page](#)

Les balados du CAO : les programmes de littérature

Notre deuxième série de balados est consacrée aux programmes de littérature de langue anglaise. Pour vous aider à présenter la meilleure demande possible, John Degen, responsable des programmes de littérature, répond aux questions les plus fréquentes sur ses programmes.

[Écouter notre série de balados et s'y abonner.](#)



John Degen, responsable des programmes de littérature

[Haut de la page](#)



Le Conseil des arts de l'Ontario est un organisme du gouvernement de l'Ontario.

[Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

© 2003 Le Conseil des arts de l'Ontario

Connexion arts



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

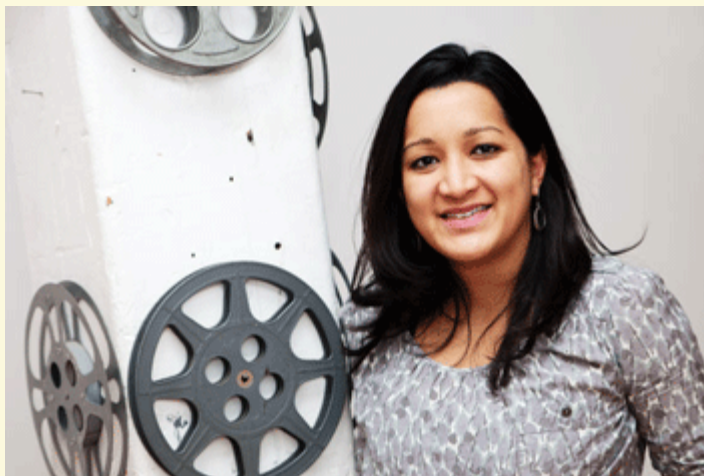
an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

[ACCUEIL](#)[NOUVELLES](#)[DATES À RETENIR](#)[RÉSULTATS RÉCENTS](#)[EN VEDETTE](#)[LES ARTS EN BREF](#)

En vedette

Artistes de la RGT : Sonia Sakamoto-Jog, de Reel Asian, ou le sens des affaires dans le secteur non lucratif

Efficace et dotée du sens des affaires, préparée et professionnelle, une forte en math qui a un MBA de Rotman et un diplôme de premier cycle en informatique : voilà des épithètes auxquels la plupart des Torontois s'attendent lorsqu'il s'agit de femmes de finance de la rue Bay, pas d'administratrices des arts de l'avenue Spadina. Mais Sonia Sakamoto-Jog, directrice générale du [Toronto Reel Asian International Film Festival](#) sort allègrement des sentiers battus – pour son propre bénéfice et celui de tous ceux qui croient encore que les arts et les affaires sont inconciliables.



(Photo : Voula Monoholias)

« Je crois que, dans les arts, on a facilement tendance à se cloisonner et à ne pas voir toute la complexité de l'industrie », me dit Sakamoto-Jog dans les bureaux ensoleillés de Reel Asian au 401 de la rue Richmond Ouest. Au beau milieu de son bureau, une longue liste de choses à faire. Derrière, sur le mur, un organigramme de commandites parsemé de papillons adhésifs multicolores. Quand elle parle, c'est avec confiance et une énergie à revendre.

« Les arts et les affaires ont de nombreux objectifs communs, poursuit-elle, mais il me semble que nous, dans les arts, envisageons les choses comme si nous étions dans des camps opposés. Nous avons l'air de dire "Voici ce qu'il nous faut de votre part ; comment pouvons-nous vous vendre notre produit ?" au lieu de "Qu'essayez-vous de faire que nous aussi essayons de faire et que nous pouvons faire ensemble ?" »

L'approche de Sakamoto-Jog, qui mise sur l'affiliation plutôt que sur l'antagonisme, s'est certainement avérée efficace pour elle comme pour le festival. Depuis les trois années qu'elle a passées à Reel Asian, de nouvelles entreprises se sont ajoutées à la liste des partenaires – notamment la Banque Nationale, Rogers Communication et CTV – et le nombre de partenaires communautaires (groupe qui comprend entre autres des fondations, des médias et des donateurs en nature) est passé de 50 à 70.

« Tous ceux qui travaillent dans le monde des affaires sont des êtres humains et sont animés de passions, affirme-t-elle. Vous n'avez pas devant vous seulement des portemonnaies. Quand vous vous adressez à eux avec des mots qui les interpellent, ils vous proposeront leurs propres idées pour vous aider de façon concrète. »

Cette aptitude pour les affaires (et ceux qui les traitent) se trouve peut-être dans les gènes de Sonia. Son père, Vijay Jog, est un professeur d'administration des affaires primé à l'Université Carleton, spécialisé en rendement d'entreprise. Sa sœur cadette détient aussi un MBA et travaille dans la finance. Elle-même envisageait une carrière comme consultante en gestion quand elle s'est inscrite au programme de MBA à Rotman en 2007. Mais sa propre passion l'a éloignée de la rue Bay.

Élevée à Ottawa, Sakamoto-Jog a consacré au secondaire une bonne partie de son temps à la mise en scène théâtrale, activité hors-programme qu'elle a poursuivie pendant ses études en informatique à l'Université McGill. En 2005, après quelques années pendant lesquelles elle a travaillé pour une compagnie de marketing au Japon, elle est venue à Toronto, où son mari devait faire des études de droit. Pour rencontrer des gens, Sonia a commencé à faire du bénévolat pour Reel Asian, puis est devenue présidente du comité des activités spéciales. Elle a aussi obtenu un emploi en ventes et achats chez Maximum Films, entreprise de distribution de Robert Lantos, producteur sélectionné pour un Oscar. Si Maximum n'a pas fait long feu (créé en 2005, il a été racheté par Entertainment One en 2008), ce poste lui a donné l'occasion d'assister à des festivals à Cannes et à Berlin. Juste au moment où Sakamoto-Jog terminait sa maîtrise au printemps 2009, le poste de directeur général de Reel Asian était vacant, et elle l'a décroché.

« Si j'ai toujours eu des rôles plus ou moins administratifs, ils me permettaient quand même de fréquenter des gens amusants, dit-elle en riant. Je me suis rendu compte très tôt que j'aimais le cinéma et le théâtre, mais que mon talent ne résidait pas dans la création artistique. J'aime aussi la planification événementielle, et un festival du film n'est rien d'autre que le point culminant d'une énorme planification. Donc tout est tombé en place. »

Si la formation de Sakamoto-Jog en administration des affaires lui a été utile sur le plan de l'organisation, et a aussi renforcé ses compétences en finances et en ressources humaines, il y avait beaucoup de choses qu'elle devait apprendre sur le tas.

« Quand je suis entrée en fonctions, par exemple, j'ignorais que je passerais autant de temps à négocier des partenariats qui ne sont pas de nature financière, explique-t-elle. La différence que je vois entre le secteur à but lucratif et le secteur sans but lucratif, c'est qu'il y a toutes ces transactions qui n'ont rien à voir avec l'argent. » Pour le secteur sans but lucratif, précise-t-elle, les transactions portent souvent sur le temps, les contacts ou l'information.

Cette négociation, fait-elle remarquer, est essentielle pour un organisme où 98 % des effectifs sont bénévoles, « du bénévole qui est de service pendant le festival au bénévole qui vient une fois par semaine pour tenir la comptabilité ». (Reel Asian, qui emploie quatre personnes à temps plein toute

l'année et huit personnes à court terme pour le festival, a environ 200 bénévoles.)

« Cela me prend beaucoup plus de temps que j'aurais jamais pu imaginer pour placer les bénévoles dans les postes qui leur conviennent le mieux et qui nous conviennent à nous comme organisme. Mais quand ça marche, c'est magique. »

Un autre événement non moins magique est intervenu dans la vie de Sakamoto-Jog : la maternité. Elle a donné naissance à son premier bébé, mais, même partie en congé de maternité, cette médiatrice mérite qu'on suive son parcours.

« Je considère Sonia comme une étoile montante dans le cercle des directeurs généraux de Toronto, déclare Lucie Brouillette, directrice du marketing de la Banque Nationale du Canada. Elle est bien préparée, elle connaît les objectifs de notre organisme, elle est au courant des démarches de fonctionnement et elle sait comment s'y prendre pour réaliser les choses. Cela tranche avec ce que je vois d'habitude dans les autres organismes qui veulent s'associer à nous. »

Pour sa part, Sakamoto-Jog est contente d'avoir pu contribuer à la croissance du plus ancien festival de films asiatiques du Canada – notamment son expansion à Richmond Hill, des projections en mai pendant le Mois du patrimoine asiatique, et des prestations dans des marchés de nuit asiatiques pendant les mois d'été – à une époque où le financement public des arts, surtout à Toronto, devient de plus en plus problématique.

Quand on la questionne sur les menaces récentes de compressions budgétaires des organismes culturels financés par la ville, Sonia répond que le financement est toujours incertain. « Je crois que l'action du milieu artistique de Toronto pour contrer cette menace était en plein dans le mille : affirmer avec confiance notre valeur et utiliser des données irréfutables pour faire connaître aux décideurs notre contribution à l'économie de la ville.

« Ce que nous essayons de faire en tant qu'organisme ne dépend plus d'une seule source de financement. Le public est toujours très important pour nous, dit-elle, mais nous devons trouver d'autres moyens d'assurer notre viabilité. »

Traduction d'un article rédigé en anglais par [Leah Sandals](#), rédactrice-révisseuse indépendante qui vit à Toronto dans le quartier de Leslieville et écrit des articles pour [Yonge Street](#) depuis janvier 2011.



Le Conseil des arts de l'Ontario est un organisme du gouvernement de l'Ontario.

[Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

© 2003 Le Conseil des arts de l'Ontario